

Liebe KollegInnen-

Prosit Neujahr: auf dass 2018 uns allen freundlich gesinnt sei!

Nichts gibt mir (die ich zugegebenermaßen altmodisch bin) zum Jahreswechsel ein größeres Gefühl der Zufriedenheit, als den voll gekraxelten Wandkalender vom Vorjahr einzutauschen gegen einen noch völlig unbeschriebenen brandneuen. Geht's euch ähnlich? Eine kurze Weile lang wiegt man sich da in der Vorstellung, auch die Zeit stehe ein kleines Bisschen still, bis unweigerlich der erste Termin eingetragen werden muss, und bums, **aus** ist der Traum.

Freundlicherweise sind ja viele Termine positiver Natur, z.B. die folgenden, die ich euch hiermit ans Herz lege:

- 1) Goethe Institut Termine („Brilliant Dilletantes“, Berlin & Beyond, DLL-Lehrerfortbildung)
- 2) AATG Termine (Anmeldung für National German Exam, Summer Student Program for High School Students)
- 3) Norcal: Festlegung auf GID-Termin—**euer Input wird gebraucht**

Außerdem

- 4) Stellenangebot an der Samstagsschule in Mountainview
- 5) in eigener Sache: Lehrmaterialwünsche? KLETT USA hört zu

\*\*\*\*\*

### 1) Goethe Institut Termine

A: **Ausstellung Brilliant Dilletantes:** Goethe-Institut San Francisco starts the new year with a wonderful exhibition on punk subculture in Germany in the 1980s.

*Join us for the unique multimedia exhibition BRILLIANT DILLETANTES (GENIALE DILLETANTEN), the film screening of PUNK BERLIN 1982 (TOD DEN HIPPIES! ES LEBE DER PUNK) and several evenings with local live music acts at Pro Arts Gallery Oakland. Daten: 7.-27. Januar. Mehr Info bei [Viola.Görge@goethe.de](mailto:Viola.Görge@goethe.de) Tel: +1 415-263-8760*

---

B: **Berlin & Beyond---** Information zur gesamten Filmserie findet ihr hier:

<http://www.goethe.de/ins/us/saf/prj/bby/fil/18f/enindex.htm>

Für diejenigen, die noch nicht direkt von Julia Koch gehört haben, hier die **Details zu den Jugendfilmen:**

*vom 09.-14. Februar 2018 präsentieren das Goethe-Institut und Berlin & Beyond zum 22sten Mal die neuesten deutschsprachigen Filme im Castro Theater und ihr und eure Schüler/innen seid natürlich wieder herzlich eingeladen. Auch in diesem Jahr gab es wieder viele interessante Jugendfilme, aus denen unsere diesjährige Jugendjury, bestehend aus Schüler/innen aus den USA, Canada und Mexico, ihre 2 Favoriten ausgewählt hat:*

### **MY BROTHER SIMPLE** Originaltitel: **Simpel**

Seit Ben denken kann, sind er und sein Bruder Barnabas ein Herz und eine Seele. Barnabas, „Simpel“ genannt, ist 22 Jahre alt, aber geistig auf dem Stand eines Dreijährigen. Auch wenn Simpel eine fürchterliche Nervensäge sein kann, ist ein Leben ohne ihn für Ben absolut unvorstellbar. Als ihre Mutter unerwartet stirbt, soll Simpel in ein Heim eingewiesen werden. Die beiden gehen auf die Flucht und nach einer verrückten Odyssee und einer Nacht im Freien kapiert Ben, dass er nur noch eine Möglichkeit hat: Er muss ihren Vater David suchen, den sie seit 15 Jahren nicht mehr gesehen haben.

Director: Markus Goller

Screenwriters: Dirk Ahner, Markus Goller

Main Cast: David Kross, Frederick Lau, Emilia Schüle, Devid Striesow

117 mins. Germany, 2017. DCP Projection. Presented in German with English Subtitles.

**Screens Fri., Feb., 9, 2018 – 9:30 AM at Castro Theatre, San Francisco**

**US Premiere with Special Guest: Director Markus Goller**

**Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=vDCsx7sZYsw>**

**ROCK MY HEART**

Als 16-Jährige ist Jana Hilbig schon öfter in Krankenhäusern gewesen als andere Menschen ihr ganzes Leben. Von Geburt an hat sie einen Herzfehler. Dass ihr Herz jederzeit aufhören könnte zu schlagen, hält den Teenager trotzdem nicht davon ab, ihr Leben in vollen Zügen zu genießen.

Ihre Eltern Beate und Joachim versuchen immer wieder, Jana in ihrem Enthusiasmus zu bremsen, doch die stürzt sich lieber mutig in jedes Abenteuer. Als Jana auf den Hengst "Rock My Heart" trifft, sieht sie in ihm einen Seelenverwandten: Das schwarze Pferd ist nämlich genauso rebellisch, wild und ungezähmt.

Director: Hanno Olderdissen

Screenwriter: Clemente Fernandez-Gill

Main Cast: Anna Lena Klenke, Dieter Hallervorden, Emilio Moutaoukkil, Michael Lott, Annette Frier, Milan Peschel, Anneke Kim Sarnau

105 mins. Germany, 2017. DCP Projection. Presented in German with English subtitles.

**Screens Fri., Feb. 9, 2018 – 12:30 PM at Castro Theatre, San Francisco**

**Special Screening**

**Trailer: [https://www.youtube.com/watch?v=okzIWc739\\_8](https://www.youtube.com/watch?v=okzIWc739_8)**

*Am Freitag, den 9. Februar 2018 zeigen wir hintereinander diese beiden Gewinnerfilme des Youth4GermanCinema Programms 2018 und eure Schüler/innen haben anschließend die Möglichkeit den Gewinnerregisseur Markus Goller sowie den Hauptdarsteller Frederick Lau kennen zu lernen und Fragen zu stellen.*

*In Kürze werden wir auch Unterrichtsmaterialien zu beiden Filmen bereitstellen.*

*Um die Anzahl der Gäste im Auge behalten zu können, bitten wir euch, uns möglichst bald Bescheid zu geben, ob ihr mit eurer Klasse an der Vorführung (einer) der beiden Filme interessiert seid. **DEN ERSTEN SCHULEN, DIE SICH OFFIZIELL ANMELDEN, WERDEN WIR WIEDER EINEN ANTEIL DER REISEKOSTEN ERSTATTEN KÖNNEN!!! ANMELDUNGEN BITTE AN [Julia.koch@goethe.de](mailto:Julia.koch@goethe.de)***

---

### **C: DLL-Lehrerfortbildung:**

*Liebe Kolleginnen, liebe Kollegen,*

*Benutzen Sie die kalten Wintermonaten, um sich von zu Hause, ganz einfach online, weiter fortzubilden -- und zwar mit unserer DLL-Reihe von kostenlosen Online-Kursen (s. unten). **Die Anmeldefrist haben wir gerade verlängert und auf den 12. Januar gesetzt. Methodik-Didaktik für Experten – DLL (Deutsch-Lehren-Lernen) Fortbildung für Deutschlehrer/innen***

*Vom 22. Januar bis 18. März 2018 finden die nächsten Online-Fortbildungen zur Methodik-Didaktik aus der Fortbildungsreihe „Deutsch-Lehren-Lernen – DLL“ statt. Deutschlehrer/innen in den U.S.A., Kanada und in Deutschland haben die Möglichkeit, ihr Wissen praxisnah aufzufrischen und zu erweitern sowie mit anderen Kollegen über Unterrichtserfahrungen zu debattieren und mit einem Praxiserkundungsprojekt in Ihren Unterrichtsalltag zu übertragen. Die Teilnahme am Fortbildungskurs DLL ist kostenfrei, die Anmeldegebühr beträgt 100USD, Sie können sich aber für ein Stipendium bewerben, das die Anmeldegebühr übernimmt.*

*Kurszeitraum: 22. Januar bis 18. März 2018*

*DLL 8: DaF für Kinder*

*DLL 10: DaF für Jugendliche*

*Anmeldefrist ist der **12. Januar 2018** Weitere Informationen finden Sie hier: [www.goethe.de/usa/dll](http://www.goethe.de/usa/dll)*

*Wir wünschen Ihnen einen schoenen Einstieg in das neue Jahr!*

\*\*\*\*\*

**2: AATG Termine A: Anmeldung für National German Exam: **January 22** is the last day to register for Levels 2, 3, and 4 of the National German Exam. Please note that late fees apply. You can find detailed information on our website [www.aatg.org](http://www.aatg.org) under Student Programs. Register your students now.**

**B: Summer Student Program for High School Students: *One of your students who is a member of Delta Epsilon Phi could win a **full scholarship** to participate in the AATG Summer Study Program for High School Students this summer! The deadline to nominate one of your students is **February 15, 2018.*****

*The Käthe Wilson Scholarship covers program costs, which include international airfare from the group departure airport. Students live with a host family, attend classes at a Gymnasium, and participate in fun excursions.*

Find more information and the scholarship application on [the AATG website](#).

\*\*\*\*\*

### **3: Norcal: Festlegung auf GID-Termin 2018**

Eigentlich hatte das GID Komitee sich nach reiflichen Überlegungen auf den 14. April an der Northgate High School in Walnut Creek geeinigt. Kurz vor Weihnachten machte uns die ZfA einen Strich durch die Rechnung: just an dem Tag findet nun die schriftliche DSD1 Prüfung an den Samstagsschulen statt. Damit bleiben für den GID- Event folgende Daten: a) 21. April oder b) 28. April.

Für den 29. April ist bereits die awards ceremony anberaumt. Bei Option b) hätten wir dann ein ganzes deutsches Wochenende. Was hieltet ihr davon?

Bitte schickt uns eure Meinung ([cfklett@aol.com](mailto:cfklett@aol.com)). DANKE im Voraus.

\*\*\*\*\*

## **Außerdem**

### **4) Stellenangebot an der Samstagsschule in Mountainview:**

*Die Samstagsschule in Mountain View (lose der GISSV angeschlossen und auf deren Campus) sucht aufs 2. Semester (27. Januar) zwei Lehrkräfte, für die 1. und 5. Klasse. Diese Klassen benutzen dasselbe Lehrmaterial wie deutsche Schulen (und die GISSV), aber ich glaube die 5. Klasse hat das Material von Klasse 3 oder 4, da es ja nur am Samstag alleine, und zum Großteil mit nicht-Muttersprachlern, nicht so schnell geht. Grundsätzlich bieten wir "richtigen" Unterricht und erwarten auch, dass die Eltern und Schüler das ernst nehmen - wir sind keine Babysittingveranstaltung, wo etwas gespielt wird, damit die Eltern den Morgen frei haben, sondern ab Klasse 1 handelt es sich um Schule mit Leistungserwartungen, wobei in dem Alter natürlich auch noch etwas gespielt und gebastelt werden soll - aber gezielt. Dementsprechend sollten Kandidat\*innen auch die nötige Lehrerfahrung haben, wobei ein offizieller Abschluss wiederum nicht notwendig ist. Die Zusammenarbeit ist rundum kollegial. Die Klassengrößen bewegen sich normalerweise um die +/- 10 Schüler.*

*Wer interessiert ist, meldet sich bitte bei Jennifer Marsh ([jmarsh@gissv.org](mailto:jmarsh@gissv.org)). Bewerbungen mit Lebenslauf und Bewerbungsschreiben (= resume & cover letter) auch an sie (= Head of Saturday School). Sie ist die Nachfolgerin von Volker Langbehn (für die, die Volker kennen). Für Fragen, die man lieber einer Kollegin stellt, stehe ich natürlich auch gerne zur Verfügung ([katharina@eldada.net](mailto:katharina@eldada.net)).*

*Interessenten für andere Klassenstufen können sich auch gerne bewerben, denn es werden gelegentlich Stellen wegen Umzug, Nachwuchs, usw. frei.*

*Ich glaube, die Bezahlung ist \$140 pro Samstag. (Ich bin da nicht mehr ganz sicher, ich bekomme eine Pauschale, sonst wird das zu kompliziert mit den verschiedenen Zusatzaufgaben des DSD.) Ab einer gewissen Anfahrtsdistanz gibt's einen Zuschlag. Bin auch nicht mehr sicher ab welcher Distanz - ich fahre mit dem Rad und kriege nix...und fuers Rad muss es eindeutig zu weit sein, bis man den Zuschlag kriegt. Wir haben Leute, die kommen aus Santa Cruz rüber, und die kriegen was.*

*Kind regards,  
Katharina Eldada  
Teacher: German, French  
Independence High School (408) 928-9500 X89781*

---

### **5) in eigener Sache: ihr habt Lehrmaterialwünsche? KLETT USA hört zu**

**We are gathering feedback from the field to inform our future textbook developments. Please take a few minutes to complete our brief [survey](#).**

Ihr könnt euch natürlich auch bei mir melden.

Alles für heute. Seid's herzlich begrüßt

:-), Christiane